CM
GANG MAJOR SCANLATIONS
IS RECRUITING!!
WE NEED YOU!!
Looking for:
Translators
Looking for:
Cleaners
Looking for:
Boyfriend
Typesetters
JOIN US!!
To join,
visit us below
FACEBOOK.COM/CMSCANLATIONS
CM-SCANS.TUMBLR.COM
CM-SCANS.SHOUTER-NL.NET

3rd
Anniversary
Happy 3rd Anniversary CANIS MAJOR
August 2016

Thank you for all the support these past 3 YEARS!!!
@Rveevechi
HAPPY 3RD ANNIVERSARY CM!

Canis Major Scans present...

Hanakoi Tsurane

SCANS:
Anonymous
TRANSLATOR:
Jerboa
PROOFREADER:
Emy
CLEANER:
Minyaré
TYPESETTER:
ikahomine
QUALITY CHECKER:
ikahomine

Support the artist by buying the original copy!

AFTER "SHUNKAN" WAS HALFWAY THROUGH ITS RUN
Act 3.5
GOOD WORK
WE'RE HALFWAY THROUGH NOW
YEAH... GOOD WORK
...WE GOT QUITE A REACTION TODAY, DIDN'T WE?
YEAH... WE DID INDEED
YEAH
I KNEW IT. YOU THOUGHT SO, TOO?
BUT WHEN WE GOT BACK ON STAGE FOR THE ENCORE, THE APPLAUSE WAS PRETTY LOUD, RIGHT?
This is just between you and me, okay?!
THOUGH IF THE OTHERS HEARD US SAY IT OUT LOUD LIKE THAT, WE'D GET SCOLDED FOR SURE...

AAAH... THIS IS BAD IT'S GOING SO WELL IT'S SCARY.
SO IT WASN'T MY IMAGI-NATION~
NEVER MIND ABOUT ME. YOUR ROLE HAS LOTS OF LINES BUT YOU DIDN'T MESS UP ONCE.
THAT WAS SOMETHING...
SHUDDUP. DON'T SAY THAT!

.....

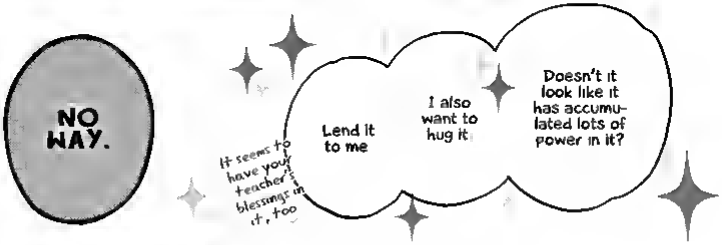
I hope it'd go smoothly like this till the last day...
SQUEEZE

AAHH...
IS IT SOMETHING IMPORTANT TO YOU?
YOU'RE ALWAYS CARRYING IT AROUND LIKE YOU REALLY TREASURE IT
THAT WHALE
EH?
I'VE BEEN THINKING ABOUT IT FOR A WHILE... WHAT'S THAT THING REALLY?

MY GRANDFATHER BOUGHT IT FOR ME A LONG TIME AGO
AS A REWARD FOR MY FIRST PROPER ACTING JOB THAT LASTED A MONTH,
HE TOOK ME TO AN AQUARIUM,
AND THIS IS A MEMORIAL FROM THAT TIME
WHENEVER I HOLD THIS,
IT REMINDS ME OF THE TIME WHEN I REALLY ENJOYED ACTING IN KABUKI...
HOW FUN IT WAS AND IT HELPS ME CALM DOWN.

I SEE. THAT'S GREAT.
BUT IT'S STILL BETTER THAN NOTHING.
WELL, I'D STILL FEEL NERVOUS AND THERE WERE TIMES I SCREWED UP, TOO
It's my protection charm.

YOU'VE BEEN CARRYING IT AROUND WITH YOU TO ALL YOUR PERFORMANCES, RIGHT?
EH? WHY?
LEND THAT TO ME FOR A BIT, WILL YOU?


NO WAY.
It seems to have your teacher's blessings in it, too
Lend it to me
I also want to hug it
Doesn't it look like it has accumulated lots of power in it?

GRAB
I'M SURE IT WON'T... JUST LEND IT TO ME FOR A SEC...
AH!
DON'T WANNA I HAVE A FEELING IT'LL LOSE ITS EFFECT IF I LEND IT TO YOU!
IT'S NOT A BIG DEAL, IS IT?
BUT WHY? I ONLY WANT TO HUG IT FOR A BIT!
STOMP
CUT IT OUT LET GO!
THUD
JUST A BIT WON'T HURT, RIGHT?!
What's with you?
FWIP
AH!
WHAT ARE YOU GUYS DOING? SO NOISY...

PANTING
DISHEVELED CLOTHES

EH?!
WHAAAT?!
AH! CHUU-SAN PERFECT TIMING!
EEEHH?!
GENSUKE-SAN?! WHAT ON EARTH DID YOU DO TO OUR YOUNG MASTER...?!
THIS GUY'S SO CRUEL. HE FORCED HIMSELF ON ME!
HUH?!
AH... CHUU-SAN AREN'T YOU MISUNDER-STANDING SOMETHING?
YOU KNOW, EVEN THOUGH I SAID I DON'T WANT TO, HE STILL...
EEEHH?!
HOLD ON A SEC. SOUGO I THINK THE WAY YOU PUT THINGS IS A BIT...
and you see
YOU'RE WRONG!
THIS GUY WAS TRYING TO TAKE THIS AWAY FROM ME!
You scared me for a moment there~ I thought you were attacked or something
That was close The number of cracks in the relationship between the Ootani and Tamano family almost went up.
End

HOWEVER, THE DAY WHEN CHUU-SAN GETS SURPRISED FOR REAL... IS DRAWING NEAR.

AFTERWORD

Hello, or nice to meet you. I'm Natsume Isaku.
Thank you so much for reading the first volume of "Hanakoi Tsurane".
This time it's a story about quite a unique industry.

I didn't know much about Kabuki to begin with so before starting this manga, I had a talk with my editor saying I really wanted to draw a kid who's trying hard~
...and among all the choices, I decided on a character that "has flashy appearance and yet looks cool!"
It was a bit of a snap decision.
Kabuki is a traditional entertainment with over 400 years worth of history.
There's no way of learning everything about it, and there are so many thing I've yet to discover. Every time I look up something about it, time seems to fly by.
But the more I learn, the more interesting it gets.
Just watching performances is already a great fun but there are so many real-life stories about the theatrical world or anecdotes about Kabuki actors, just like what you'd see in dramas or manga.
And actually, there are so many moe parts in there!
There are your average performances and BL ones. When I heard something like "○■ pairing is so popular!" or "No, I'm more into the △■ pairing" on the leading actors and the male ones who act the females roles throughout many generations, I'd compare it to the shipping thing everyone's talking about now, I wonder if it's any different from that.
In the end, I got to discover a new and cute world so I was really happy.

Thus, what I want to say is there are many stories about Kabuki out there but as for me, I hope I've managed to put some good BL elements into it.

For example, Sannin Kichisa!

As for Shunkan, the content is kinda subdued and the dialogues are also difficult to understand so I won't recommend it to beginners..
(The first time I went to see it, I thought "Shoot. I don't understand a thing.")

I'm a beginner when it comes to kabuki so there may be many things that are incorrect in here... so to those who're familiar with it, I hope you could kindly review it..ᵕ̈
And for those who knows next to nothing about it, I also hope you could enjoy it at least a bit.

And the most important thing is yet to happen in the relationship of these two..
In this volume, their relationship hasn't made much progress but from here on, I'm planning to speed it up like bam or fwip or Uwah~~~~ something like that (for Sougo) so if possible, please pick up volume 2, too...!

Natsume Isaku

初　出

花恋つらね 第一幕	Dear+2015年12月号
第二幕	Dear+2016年1月号
第三幕	Dear+2016年2月号
第四幕	Dear+2016年4月号
第五幕	Dear+2016年5月号
第三・五幕	描き下ろし

Thank you for reading!

VISIT US

FACEBOOK.COM/CASCADLATIONS

CM-SCANS.TUMBLR.COM

@ANIMAJOR_CM

CM-SCANS.SHOUNEN-AI.NET